

## المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 28 معالجات الصحة النباتية للآفات الخاضعة للوائح

معالجة الصحة النباتية رقم 32: معالجة الببايا (*Carica papaya*) بحرارة البخار  
لمكافحة ذبابة الفاكهة الشرقية (*Bactrocera dorsalis*)

اعتمدت في 2018؛ نشرت في 2019

### نطاق المعالجة

تتناول هذه المعالجة بالوصف معالجة ثمرة الببايا *Carica papaya* بحرارة البخار لكي تُسفر عن  
تُفوق بيض ذبابة الفاكهة الشرقية *Bactrocera dorsalis* ويرقاتها (في كل أطوارها) بالفعالية  
المحددة.<sup>1</sup>

### وصف المعالجة

اسم المعالجة: معالجة الببايا بحرارة البخار للتخلص من ذبابة الفاكهة الشرقية  
المكوّن الفعال: غير متاح  
نوع المعالجة: فيزيائي (حرارة البخار)  
الآفة المستهدفة: ذبابة الفاكهة الشرقية (*Bactrocera dorsalis*) (Hendel، 1912) (رتبة ذات  
الجناحين) (Diptera): فصيلة Tephritidae

### السلع المستهدفة

الخاضعة للوائح: ثمار الببايا

### جدول المعالجة

التعريض في غرفة حرارة بخار:

- برفع درجة حرارة الهواء، خلال مدة لا تقل عن ثلاث ساعات، من درجة حرارة الغرفة إلى 47 درجة مئوية أو أكثر، على ألا تزيد الرطوبة النسبية عن 80 في المائة
- باستخدام درجة حرارة الهواء ثم الاحتفاظ بعد ذلك بالثمار عند درجة حرارة 47 درجة مئوية أو أكثر، على ألا تقل الرطوبة النسبية عن 90 في المائة، بحيث تبقى درجة حرارة قلب الثمرة في كل الفاكهة 47 درجة مئوية أو أكثر لمدة لا تقل عن 70 دقيقة.

حالما تكتمل المعالجة، ينبغي عدم تعريض الثمرة لتبريد سريع بالماء أو الهواء المدفوع مثلاً.

هناك نسبة 95 في المائة من الثقة بأن المعالجة وفقاً لهذا الجدول الزمني تؤدي إلى قتل ما لا يقل عن 99.9841 في المائة من بيض ذبابة *Bactrocera dorsalis* ويرقاتها.

<sup>1</sup> لا يشمل نطاق معالجات الصحة النباتية المسائل ذات الصلة بتسجيل مبيدات الآفات أو المتطلبات المحلية الأخرى التي تقتضيها موافقة الأطراف المتعاقدة على المعالجات. وقد لا تُوفّر المعالجات التي تعتمد على هيئة تدابير الصحة النباتية معلومات عن التأثيرات المحددة على صحة الإنسان أو سلامة الأغذية، وهو ما ينبغي معالجته باستخدام الإجراءات المحلية قبل موافقة الأطراف المتعاقدة على المعالجة. وبالإضافة إلى ذلك، يُنظر في التأثيرات المحتملة المترتبة عن المعالجات على جودة بعض السلع العائنة قبل اعتمادها دولياً. غير أن تقييم أي تأثيرات مترتبة عن المعالجة على جودة السلع يمكن أن يتطلب مزيداً من البحث. ولا يقع على أي طرف متعاقد أي التزام بالموافقة على المعالجات أو تسجيلها أو اعتمادها للاستخدام في أراضيه.

## معلومات أخرى ذات صلة

نظر الفريق الفني المعني بمعالجات الصحة النباتية عند تقييمه هذه المعالجة في المسائل المرتبطة بنظم الحرارة والتكييف الحراري، مع مراعاة الدراسة التي أجراها Hallman و Mangan (1997).

استند هذا الجدول إلى الدراسة التي أجراها Santos (1996) والدراسة المشتركة بين الدائرة الوطنية لخدمات الحجر النباتي التابعة لمكتب الصناعات النباتية (1988)، وأشارت تلك الدراسة الأخيرة إلى أن طور البيض في ذبابة الفاكهة الشرقية هو الأكثر تحملاً للحرارة. واستخدم صنف ببايا 'السولو' (Solo) لإعداد هذا الجدول.

تكون رطوبة الهواء أقل في بداية المعالجة لمنع حدوث تكثف على الثمرة وللحفاظ بالتالي على جودة الثمرة.

## المراجع

يمكن أن يشير هذا الملحق إلى المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية. وهذه المعايير متاحة في البوابة الدولية للصحة النباتية على هذا العنوان: <https://www.ippc.int/core-activities/standards-setting/ispms>.

**BPI-PQS & JICA.** 1988. *Vapour heat treatment of papaya for oriental fruit flies disinfestation and fruit quality* (معالجة الببايا بحرارة البخار لتطهيرها من ذباب الفاكهة الشرقية ولضمان جودة الثمار). تقرير مشترك أعدته الوكالة اليابانية للتعاون الدولي والدائرة الوطنية لخدمات الحجر النباتي التابعة لمكتب الصناعات النباتية. مانيلا، وزارة الزراعة، مكتب الصناعات النباتية. 58 صفحة.

**Hallman, G.J. & Mangan, R.L.** 1997. Concerns with temperature quarantine treatment research. In: G.L. Obenauf, ed. *Proceedings of the 1997 Annual International Research Conference on Methyl Bromide Alternatives and Emissions Reduction*, San Diego, CA, 3-5 November 2017, pp. 79-1-79-4. Fresno, CA, Methyl Bromide Alternatives Outreach متاح في: <https://www.mbao.org/static/docs/conf/1997-sandiego/papers/079hallman.pdf> (تم الاطلاع عليه آخر مرة في 1 سبتمبر/أيلول 2017).

**Santos, W.** 1996. *Confirmatory test of vapour heat treatment of Solo papaya against oriental fruit fly (Dacus dorsalis Hendel)*. (رسالة ماجستير).

## تاريخ المطبوع

- هذا ليس جزءاً رسمياً من المعيار  
 2009 معالجة الببايا (*Carica papaya*) بحرارة البخار لمكافحة ذبابة الفاكهة الشرقية (*Bactrocera dorsalis*)، تم تقديمها منفردة  
 2010-07 قيام الفريق التقني المعني بمعالجات الصحة النباتية باستعراض المعاملة وطلب معلومات إضافية  
 2012-05 إحاطة لجنة المعايير عليمياً بأن المعاملة معلقة بانتظار تقديم البيانات  
 2012-12 قيام الفريق التقني المعني بمعالجات الصحة النباتية بطلب معلومات إضافية  
 2013-07 قيام الفريق التقني باستعراض الردود المقدمة وأوصلا بها للجنة المعايير من أجل التشاور بشأنها  
 2013-09 موافقة الفريق التقني على الجدول الزمني للمعاملة (عقد اجتماع عبر الوسائط الإلكترونية)  
 2014-02 موافقة لجنة المعايير على مشروع المعاملة للتشاور بشأنها عبر اتخاذ القرار إلكترونياً (2014\_eSC\_May\_03)  
 2014-07 عقد المشاورة الأولى.  
 2015-11 قيام لجنة المعايير باعتبار المعاملة "معلقة".  
 2016-07 قيام رئيس أخصائي المعاملات بتعديلها استجابة للتعليقات الواردة في المشاورة  
 2016-09 قيام الفريق التقني بطلب بيانات أو دراسات إضافية.  
 2016-11 إحاطة لجنة المعايير علماً بالتغيير في العنوان.  
 2017-03 قيام مقدم البيانات بتوفير معلومات إضافية  
 2017-07 قيام الاجتماع باستعراض نص المشروع استناداً إلى المعروفات الإضافية التي وفرها مقدم البيانات وآخر نتائج البحوث.  
 2017-10 موافقة لجنة المعايير على مشروع المعاملة لاعتمادها من قبل هيئة تدابير الصحة النباتية من خلال إجراءات اتخاذ القرار إلكترونياً (2014\_eSC\_May\_03)  
 2018-04 قيام الدورة الثالثة عشرة للهيئة باعتماد المعاملة.  
 المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 28؛ الملحق رقم 32. معالجة الببايا (*Carica papaya*) بحرارة البخار لمكافحة ذبابة الفاكهة الشرقية (*Bactrocera dorsalis*) (2018)، روما، الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، منظمة الأغذية والزراعة.

2018-12 استعرضت مجموعة مراجعة اللغة العربية هذا المعيار.

آخر تحديث لتاريخ المطبوع: 2019-01